



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. december 5.
(OR. en)

15831/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0429(NLE)

ECOFIN 1253
UEM 402
FIN 1213

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról
--------	--

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(...)

**a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének
jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i
(EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 20. cikke
(1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

¹ HL L 57., 2021.2.18., 17. o.

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Görögország 2021. április 27-én benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: terv), a Bizottság javaslatot terjesztett elő a Tanácsnak, amelyben pozitív értékelést adott a tervről. A Tanács 2021. július 13-án végrehajtási határozat¹ útján (a továbbiakban: a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat) jóváhagyta a pozitív értékelést.
- (2) Az (EU) 2021/241 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében az egyes tagállamoknak nyújtott vissza nem térítendő pénzügyi támogatáshoz tartozó maximális pénzügyi hozzájárulást az ott meghatározott módszerrel 2022. június 30-ig aktualizálni kell. A Bizottság 2022. június 30-án bemutatta az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az említett aktualizálás eredményeit.
- (3) Görögország az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkével összhangban 2023. augusztus 31-én benyújtotta a Bizottságnak a REPowerEU-fejezetet tartalmazó módosított nemzeti tervét.
- (4) A módosított terv az (EU) 2021/241 rendelet 18. cikkének (2) bekezdése szerinti aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulást is figyelembe veszi, és indokolással ellátott kérelmet intéz a Bizottsághoz, amelyben javasolja a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatnak az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban történő módosítását, mivel a terv objektív körülmények miatt részben már nem valósítható meg. A Görögország által a tervhez benyújtott módosítások 69 intézkedést érintenek.
- (5) A terv az (EU) 2021/241 rendelet 14. cikkének (2) bekezdésével összhangban egy további hiteltámogatás iránti kérelmet is tartalmaz.

¹ Lásd az ST 10152 2021 és ST 10152 2021ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

- (6) A Tanács 2023. július 14-én az európai szemeszter keretében ajánlásokat címzett Görögországnak. A Tanács többek között azt javasolta Görögországnak, hogy folytassa a helyreállítási és rezilienciaépítési terv részeként végrehajtott reformok fejlesztését, többek között az adórendszer beruházásokat ösztönző jellegének javítása, az adóalap bővítése, az adózási fegyelem megerősítése és az adóhatóság működési autonómiájának megőrzése érdekében. A Tanács emellett felhívta Görögországot a közigazgatás hatékonyságának megőrzésére, a nemteljesítő hitelek csökkentésének a folytatására, az egészségügyi ellátáshoz való megfelelő és egyenlő hozzáférés biztosítására és az ingatlan-nyilvántartási rendszer reformjának lezárására. A Tanács továbbá javasolta Görögországnak, hogy csökkentse a fosszilis tüzelőanyagoktól való függését, és gyorsítsa fel az energiaellátás diverzifikálását, bővítse a megújuló energia alkalmazását, növelje a villamosenergia-hálózati és -tárolási kapacitást, fokozza az energiahatékonyságot javító intézkedések – többek között az energiaszegény háztartásokra irányuló célzott intézkedések – végrehajtását, támogassa a közlekedési ágazat dekarbonizációját – különösen az elektromos járművek használatának előmozdítása révén –, valamint fokozza a zöld átálláshoz szükséges készségek és kompetenciák biztosítására és megszerzésére irányuló szakpolitikai erőfeszítéseket.
- (7) A módosított terv benyújtását a helyi és regionális hatóságok, a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek, az ifjúsági szervezetek és más érdekelt felek bevonásával a nemzeti jogi kerettel összhangban lefolytatott konzultációs folyamat előzte meg. A konzultációk összefoglalóját Görögország a módosított tervvel együtt benyújtotta. Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének megfelelően a Bizottság a rendelet V. mellékletében foglalt értékelési iránymutatásokkal összhangban értékelte a módosított terv relevanciáját, eredményességét, hatékonyságát és következetességét.

Hitelkérelem az (EU) 2021/241 rendelet 14. cikkének (2) bekezdése alapján

- (8) A Görögország által benyújtott módosított terv a 16980. sz. intézkedés (A tervhez tartozó hiteleszköz) alá tartozó, a pénzügyi intézmények elosztási csatornájának támogatására irányuló hitelkérelmet tartalmaz. Ez két új cél (325a. és 326a.) és egy új mérföldkő (328a.) bevezetésére, valamint a 326., a 327. és a 328. cél módosítására vonatkozik.

Az (EU) 2021/241 rendelet 18. cikkének (2) bekezdése alapján végzett aktualizálások

- (9) A Görögország által benyújtott módosított terv kilenc intézkedést aktualizál az aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás figyelembevétele érdekében. Görögország kifejtette, hogy mivel a maximális pénzügyi hozzájárulás 17 769 942 602 EUR-ról¹ 17 426 708 153 EUR-ra¹ csökkent, már nem volt lehetőség az eredeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervben szereplő valamennyi intézkedés finanszírozására. Görögország kifejtette, hogy az allokáció csökkenése miatt bizonyos intézkedéseket meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell azok terjedelmét.

¹ Ez az összeg az (EU) 2021/241 rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett kiadásokból Görögországra jutó arányos rész levonása utáni pénzügyi allokációnak felel meg, és az említett rendelet 11. cikkében meghatározott módszertannal összhangban került kiszámításra.

- (10) A módosított terv már nem tartalmaz egyes, a következő komponensekhez tartozó intézkedéseket: 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem), 2.1. komponens (Kapcsolódás), 2.2. komponens (Modernizáció), 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása) és 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása). A következő intézkedésekről van szó: a Görögország szárazföldi területeit a szigeteivel, valamint Ciprussal összekötő tenger alatti optikai kábelek kiépítésére vonatkozó 16962. sz. intézkedés (Tenger alatti optikai kábelek); a közigazgatáson belüli ügymenet-folytonosságot biztosító intézkedések megtervezésére és végrehajtására vonatkozó 16287 sz. intézkedés (A közszféra ügymenet-folytonossága); a 16723. sz. intézkedés (Készségfejlesztés a kreatív és a kulturális szakemberek számára); a különleges természeti és kulturális jelentőséggel bíró helyek és útvonalak fizikai és digitális infrastruktúrájának korszerűsítésére vonatkozó 16970. sz. intézkedés (Természeti és kulturális szempontból jelentős autópályák), az elektronikus útdíjszedési rendszer görögországi kialakítására vonatkozó 16950. sz. intézkedés (Elektronikus útdíjszedési rendszer), valamint a Görögországban működő vállalatok adminisztratív eljárásainak egyszerűsítése révén a kereskedelem megkönnyítésére irányuló 16592. sz. intézkedés (A kereskedelmi eljárások egyszerűsítése). Ezen intézkedések leírását, valamint a kapcsolódó mérőföldköveket és célokat ezért törölni kell a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatból.

- (11) Emellett annak érdekében, hogy megfeleljen az aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulásnak, a Görögország által benyújtott módosított terv módosítja a következőket: a 3.2. komponens (Oktatás, szakképzés és készségek) alá tartozó 16934. sz. intézkedést (A szakképzés korszerűsítése); a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16685 sz. intézkedést (A sokféleséggel kapcsolatos tudatosság); és a 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása) alá tartozó 16727. sz. intézkedést (Az igazságszolgáltatás digitális átalakítása [e-igazságügy]). Ennek keretében módosul különösen a 3.2. komponens (Oktatás, szakképzés és készségek) alá tartozó 16934. sz. intézkedés (A szakképzés korszerűsítése) 152. mérföldköve; a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16685 sz. intézkedés (A sokféleséggel kapcsolatos tudatosság) 184. mérföldköve; valamint a 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása) alá tartozó 16727. sz. intézkedés (Az igazságszolgáltatás digitális átalakítása [e-igazságügy]) 229. és 239. mérföldköve annak érdekében, hogy a csökkent összegű allokációnak való megfelelés érdekében az eredeti tervhez képest csökkenjen a szükséges végrehajtás szintje. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

Az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke alapján végzett módosítások

- (12) A Görögország által benyújtott tervben objektív körülmények miatt végrehajtott módosítások 60 intézkedést érintenek.

- (13) Görögország kifejtette, hogy kilenc intézkedés módosítására váratlan akadályok, valamint a közbeszerzéssel és a tulajdonjogok átruházásával kapcsolatos késedelmek miatt került sor. Ez a következőkre vonatkozik: az 1.2. komponens (Épületkorszerűsítés) alá tartozó 16932. sz. intézkedés (Athéni Olimpiai Atlétikai Központ) 39. mérföldköve; az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16283. sz. intézkedés (Regionális polgári védelmi központok [PEKEPP] köz- és magánszféra közötti partnerség révén történő létrehozása) 80. célja; a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16925. sz. intézkedés (A szociális támogatási rendszer digitális átalakítása) 182. mérföldköve; a 4.2. komponens (A közigazgatás korszerűsítése, többek között az állami beruházások megvalósításának felgyorsítása, a közbeszerzési keret javítása, kapacitásépítési intézkedések és a korrupció elleni küzdelem révén) alá tartozó 16702. sz. intézkedés (A pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem keretének javítása) 212. mérföldköve és az ugyanezen komponens alá tartozó 16711. sz. intézkedés (A közbeszerzés professzionalizálása); a 4.5. komponens (A kutatás és az innováció előmozdítása) alá tartozó 16624. sz. intézkedés (A Kutatási és Innovációs Főtitkárság [GSRI] által felügyelt kutatóközpontok infrastruktúrájának létrehozása, bővítése és korszerűsítése) 247. és 249. mérföldköve; a 16628. sz. intézkedés (Közép-Görögország, E-65 autópálya: Trikala–Egnatia szakasz) 255. és 256. mérföldköve, a 16630. sz. intézkedés (krétai északi autópálya [B.O.A.K.]) 261. célja és 262. mérföldköve, a 16599. sz. intézkedés (A gazdasági diplomáciai hálózat digitalizálása) 306. mérföldköve, amelyek mindegyike a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozik. Ennek alapján Görögország a fent említett mérföldkövek és célok terjedelmének módosítását vagy végrehajtási határidejének meghosszabbítását kérte. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (14) Görögország közölte, hogy a magas infláció – különösen az építési költségek magas inflációja – miatt az egyik intézkedés már nem valósítható meg az eredeti tervben meghatározott ütemterv és becsült költségek mellett. Ez a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16922.sz. intézkedés (Társadalmi integráció) 186. mérföldkövére vonatkozik. Ennek alapján Görögország a fent említett mérföldkö végrehajtási határidejének meghosszabbítását kérte. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (15) Görögország kifejtette, hogy 15 intézkedés módosítására azért került sor, mert az adott intézkedésekkel kapcsolatos egyes előre nem látható kihívások – például az eredetileg tervezettnél összetettebb jogi és technikai követelmények – késedelmet okoztak a végrehajtásban. Ez a következőkre vonatkozik: az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16772. sz. intézkedés (A fenntartható hulladéklerakás és -újrafeldolgozás végrehajtására irányuló hulladékgazdálkodási jogszabály) 59. mérföldköve; a 3.1. komponens (A munkahelyteremtés és a munkaerőpiaci részvétel előmozdítása) alá tartozó 16750. sz. intézkedés (A munkaügyi rendszerek digitális átalakítása) 136. mérföldköve; a 3.1. komponens (A munkahelyteremtés és a munkaerőpiaci részvétel előmozdítása) alá tartozó 16747. sz. intézkedés (Aktív munkaerőpiaci intézkedések) 144. mérföldköve; a 3.3. komponens (Az egészségügyi ellátás rezilienciájának, hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának javítása) alá tartozó 16755. sz. intézkedés (Az egészségügyi alapellátási rendszer reformja) 161. mérföldköve; a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16726 sz. intézkedés (A szociális ellátások optimalizálása) 175. mérföldköve; a 16904. sz. intézkedés (Fogyatékoság) 176. és 179. mérföldköve; a 4.4. komponens (A pénzügyi szektor és a tőkepiacok megerősítése) alá tartozó 16580. sz. intézkedés (Az adósság átstrukturálására és a második esélyre vonatkozó új egységes fizetéseképtelenségi keret végrehajtása) 241. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16833. sz. intézkedés (Az EASA követelményeinek való megfelelés érdekében megvalósítandó helyreállítási munkák elvégzése) 269. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16293. sz. intézkedés (A kultúra mint a növekedés motorja) 280. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16975. sz. intézkedés (A regionális kikötőkre irányuló beavatkozások korszerűsítése) 293. és 298. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16931. sz. intézkedés (A turizmus fejlesztése) 295. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16921. sz. intézkedés (Átképzés és továbbképzés a turizmus területén) 296. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16634. sz. intézkedés (Új ipari parkok) 304. mérföldköve; a 4.7. komponens (A versenyképesség javítása, valamint a magánberuházások és az export ösztönzése) alá tartozó 16543 sz. intézkedés (Az üzleti környezet egyszerűsítésére, valamint minőségének és biztonságának javítására irányuló intézkedések) 317. mérföldköve. Ennek alapján Görögország kérte a fent említett mérföldkövek és célok végrehajtási határidejének meghosszabbítását. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (16) Görögország kifejtette, hogy 17 intézkedés módosítására vagy visszavonására azért került sor, mert az adott intézkedésekkel kapcsolatos, előre nem látható kihívások miatt alternatív megközelítésre van szükség az intézkedések célkitűzéseinek az eléréséhez, vagy az adott intézkedéseket ki kell igazítani a hasonló célkitűzések hatékonyabb elérése érdekében. Ez a következőkre vonatkozik: az 1.3. komponens (Töltés) alá tartozó 16831. sz. intézkedés (Produc-E Green); az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16850. sz. intézkedés (Ivóvízellátási és -takarékosági infrastruktúrák) 66., 71. és 74. mérföldköve; az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16882. sz. intézkedés (Árvízvédelmi projektek); az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16898. sz. intézkedés (Vízellátási projektek); Az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16285. sz. intézkedés (A nemzeti öntözési hálózatba köz- és magánszféra közötti partnerségen keresztül történő beruházások) 312. és 316. mérföldköve; a 2.1. komponens (Kapcsolódás) alá tartozó 16834. sz. intézkedés (5G folyosók – 5G hálózatok kialakítása, amelyek lefedik a transzeurópai közlekedési hálózatok részét képező valamennyi görög autópályát) 88. mérföldköve és 91. célja; a 2.1. komponens (Kapcsolódás) alá tartozó 16857. sz. intézkedés (Gyors széles sávú kapcsolatra való áttérés – 100/200 Mbps sebességű [ultragyors] széles sávú kapcsolatra való átállás és a szupergyors széles sávú hozzáférés iránti kereslet erősítése) 334. mérföldköve; a 4.4. komponens (A pénzügyi szektor és a tőkepiacok megerősítése) alá tartozó 16576. sz. intézkedés (A hitelexpanzióval foglalkozó megfigyelőközpont létrehozása) 242. mérföldköve; a 3.3. komponens (Az egészségügyi ellátás rezilienciájának, hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának javítása) alá tartozó 16752. sz. intézkedés (Az egészségügy digitális átalakítása [DigHealth]) 167. és 168. mérföldköve; a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16763. sz. intézkedés (A migrációs és menekültügyi rendszer digitalizálása) 185. mérföldköve;

a 4.1. komponens (Az adók növekedésbarátabbá tétele, valamint az adóigazgatás és az adóbeszedés fejlesztése) alá tartozó 16611. sz. intézkedés (Az adóellenőrzés digitális átalakítása) 192. és 194. mérföldköve; a 4.2. komponens (A közigazgatás korszerűsítése, többek között az állami beruházások megvalósításának felgyorsítása, a közbeszerzési keret javítása, kapacitásépítési intézkedések és a korrupció elleni küzdelem révén) alá tartozó 16972. sz. intézkedés (A közigazgatás reformja) 208. mérföldköve; a 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása) alá tartozó 16733. sz. intézkedés (A bírák és az igazságügyi alkalmazottak digitális és egyéb készségei) 228. és 235. mérföldköve; a 4.5. komponens (A kutatás és az innováció előmozdítása) alá tartozó 16654. sz. intézkedés (TH²ORAX: Trellis Holistic & Hybrid Operational Ruggedized Autonomous eXemplary rendszer) 248. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16982. sz. intézkedés (A vasúti ágazat szervezeti reformja) 268. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16725. sz. intézkedés (A művészeti felsőoktatás korszerűsítése) 285. mérföldköve; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16954 sz. intézkedés (A görög vasúti hálózat és infrastruktúra korszerűsítésére és átcsoportosítására irányuló beavatkozások). Ennek alapján Görögország a fent említett mérföldkövek és célok visszavonását vagy azok terjedelmének módosítását, vagy a vonatkozó végrehajtási határidő meghosszabbítását kérte. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (17) Görögország kifejtette, hogy az egyik meglévő intézkedés részben nem valósítható meg az Oroszország ukrajnai agressziós háborúja által okozott energiaválság nem várt következményei miatt. Ez az 1.1. komponens (Megújuló energiaforrások) alá tartozó 16871. sz. intézkedés (A leginkább érintett területekre [az igazságos átmenet területeire] vonatkozó revitalizációs intézkedések) 15. céljára vonatkozik. Ennek alapján Görögország a fent említett cél módosítását kérte. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (18) Görögország kifejtette, hogy 10 intézkedés már nem valósítható meg teljes mértékben a vártnál alacsonyabb kereslet és az ellátási láncban bekövetkezett zavarok miatt. Ez a következőkre vonatkozik: az 1.2. komponens (Épületkorszerűsítés) alá tartozó 16876. sz. intézkedés (A középületek energetikai korszerűsítése) 34. mérföldköve és 35. célja; az 1.3. komponens (Töltés) alá tartozó 16924. sz. intézkedés (Elektromobilitás) 49., 52. és 55. mérföldköve; a 2.2. komponens (Modernizáció) alá tartozó 16780. sz. intézkedés (A közigazgatás egyablakos ügyintézésének további korszerűsítése) 110. mérföldköve; a 2.3. komponens (A vállalkozások digitalizációja) alá tartozó 16706 sz. intézkedés (A kkv-k digitális transzformációja) 131. mérföldköve; a 3.2. komponens (Oktatás, szakképzés és készségek) alá tartozó 16289. sz. intézkedés (Az egyetemek és az innováció kiválóságát célzó stratégia) 150. mérföldköve; a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16919 sz. intézkedés (Gyermekevédelem) 177. és 178. mérföldköve; a 16945. sz. intézkedés (Gyermekefelügyelet biztosítása a nagyvállalatokon belül) 181. mérföldköve; a 3.4. komponens (A hatékony és inkluzív szociálpolitikákhoz való hozzáférés javítása) alá tartozó 16688 sz. intézkedés (A menekült népesség munkaerőpiaci integrációjának ösztönzése) 187. mérföldköve; a 4.1. komponens (Az adók növekedésbarátabbá tétele, valamint az adóigazgatás és az adóbeszedés fejlesztése) alá tartozó 16614. sz. intézkedés (Online pénztárgépek és POS-terminálok) 189. mérföldköve; a 4.7. komponens (A versenyképesség javítása, valamint a magánberuházások és az export ösztönzése) alá tartozó 16980 sz. intézkedés (A tervhez tartozó hiteleszköz) 330. célja. Ennek alapján Görögország kérte a fent említett mérföldkövek és célok módosítását vagy azok terjedelmének csökkentését. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (19) Görögország kérelmezte továbbá, hogy az egyes intézkedéseknek az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke szerinti megszüntetése révén felszabaduló fennmaradó forrásokat felhasználhassa arra, hogy négy új intézkedést vegyen fel a tervbe. Ez a következőkre vonatkozik: a földrengésekkel kapcsolatos megelőzést javító és az infrastruktúra természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciáját növelő beruházások, az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16983. sz. intézkedés (Az épületek földrengésbiztonságának előzetes vizsgálata) 332. mérőköve keretében; tűzvédelmi, helyreállítási, árvízvédelmi és eróziógátló intézkedések, amelyeket az 1.4. komponens 16849. sz. intézkedésének (nemzeti újraerdősítési terv, helyreállítás és megelőzés [„antiNERO”], valamint eróziógátló és árvízvédelmi intézkedések) 61., 62. és 63. mérőköve tartalmaz; a „Daniel” vihar által érintett területeken a vasúti és közúti hálózatok helyreállításának támogatása a 16999 sz. intézkedés (A közlekedésnek a „Daniel” vihar pusztító hatásait követő helyreállítása) 347., 348., 349. és 350. mérőköve keretében; valamint az intelligens hidakkal kapcsolatos beruházások II. szakasza a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása) alá tartozó 16949. sz. intézkedés (Intelligens hidak) 272a. mérőköve keretében. A 2021. július 13-i ezért a tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (20) Görögország négy intézkedés esetében kérte új reformok felvételét. Az új reformok különösen a következőkre irányulnak: a háziorvoshiány kezelése az egészségügyi alapellátás reformjának teljes körű bevezetése érdekében, a 3.3. komponens (Az egészségügyi ellátás rezilienciájának, hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának javítása) alá tartozó 16984. sz. intézkedés (A háziorvosokkal kapcsolatos reform) 335. és 336. mérőföldköve keretében; az adóbevételek és adózási ösztönzők javítása az elektronikus fizetés népszerűsítése és az önfoglalkoztatókat terhelő adók szerkezetének javítása révén, a 4.1. komponens (Az adók növekedésbarátabbá tétele, valamint az adóigazgatás és az adóbeszedés fejlesztése) alá tartozó 16985. sz. intézkedés (A görög adópolitikai keret módosítása) 337., 338., 339. és 340. mérőföldköve keretében; valamint a nemzeti ingatlan-nyilvántartás reformjának befejezése a kataszteri jogcímek feltérképezésének befejezése és a Görög Földhivatal új szervezeti felépítésre való teljes körű átállása révén, a 4.2. komponens (A közigazgatás korszerűsítése, többek között az állami beruházások megvalósításának felgyorsítása, a közbeszerzési keret javítása, kapacitásépítési intézkedések és a korrupció elleni küzdelem révén) alá tartozó 16986. sz. intézkedés (A nemzeti ingatlan-nyilvántartás befejezése) 341., 342., 343., 344. és 345. mérőföldköve keretében. Görögország ezenkívül a tervben már szereplő pénzügyi ágazati reformok körét is kibővítette az adósságbehajtási folyamattal és a nemteljesítő hitelek másodlagos piacával kapcsolatban, a 4.4. komponens (A pénzügyi szektor és a tőkepiacok megerősítése) alá tartozó 16957. sz. intézkedés (A pénzügyi rendszer kapacitásának megerősítése a még mindig fennálló kihívások leküzdése és a reálgazdaság finanszírozása érdekében) 244a., 244b. és 244c. mérőföldköve keretében. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (21) A Bizottság úgy véli, hogy a Görögország által előterjesztett okok indokolják az (EU) 2021/241 rendelet 18. cikkének (2) bekezdése szerinti aktualizálást és az említett rendelet 21. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítást.

Szövegezési hibák javítása

- (22) A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat 54 szövegezési hibát tartalmaz, amelyek 40 mérföldkövet vagy célt és 41 intézkedést érintenek. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat módosítása keretében javítani kell azokat a szövegezési hibákat, amelyek miatt a határozat nem a Bizottság és Görögország közötti megállapodásnak megfelelően tükrözi a Bizottságnak 2021. április 27-én benyújtott terv tartalmát. Ezek a szövegezési hibák a következőkre vonatkoznak:

- 1.2. komponens (Épületkorszerűsítés): a 16879. sz. intézkedés (Városfejlesztési tervek elkészítése a várospolitikai reform végrehajtása érdekében) leírása, a 16891. sz. intézkedés (Új tengeri területrendezés létrehozása) leírása, a 16872. sz. intézkedés (Lakóépületek energetikai korszerűsítése) 23., 24., 25. és 26. célja, valamint a 16873. sz. intézkedés (A lakóövezetekkel és az épületállományokkal kapcsolatos beavatkozások) 38. mérföldköve,
- 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem): a 16912. sz. intézkedés (Erdőtűzvédelmi, -megelőzési és -reagálási eszközök) leírása és 83. mérföldköve, a 16851. sz. intézkedés (A biológiai sokféleség védelme mint a fenntartható növekedés motorja) leírása és 64. mérföldköve, valamint a 16846. sz. intézkedés (A települési szennyvíz és a szennyvíziszap kezelésére szolgáló infrastruktúrák kialakítása a szennyvíztisztító telepek átalakítása révén) 68., 72. és 73. mérföldköve,

- a 2.1. komponens (Kapcsolódás) alá tartozó 16844. sz. intézkedés (Áttérés az 5G technológiára, ezáltal pedig az innovatív távoli szolgáltatások fejlesztésének elősegítése) 333. mérföldköve,
- 2.2. komponens (Modernizáció): a 16810. sz. intézkedés (Ügyfélkapcsolat-kezelés a közigazgatásban) leírása, a 16929. sz. intézkedés (Ügyfélközpontú szolgáltatások biztosítása a közigazgatásban a folyamatok egyszerűsítése és javítása, a rendszerek fejlesztése, valamint az európai stratégiáknak és politikáknak való megfelelés révén) leírása és 99. mérföldköve, a 16738. sz. intézkedés (Központi dokumentumkezelő rendszer) 113. mérföldköve, a 16826. sz. intézkedés (A sorkatonai szolgálatot teljesítő személyek digitális készségeinek fejlesztésére irányuló programok) leírása, a 16791. sz. intézkedés (A Görög Nemzeti Idegenforgalmi Szervezet digitális átalakítása) leírása, a 16964. sz. intézkedés (Következő generációs interoperabilitási központ [KED]) 116. mérföldköve, a 16785. sz. intézkedés (Idegenforgalmi nyilvántartás, e-MHTE) 117. mérföldköve, a 16854 sz. intézkedés (Intelligens városok) leírása és a 16778. sz. intézkedés (Az irattárak és az azokhoz kapcsolódó szolgáltatások digitalizálása) 95a. mérföldköve,
- 3.1. komponens (A munkahelyteremtés és a munkaerőpiaci részvétel előmozdítása): a 16941. sz. intézkedés (A DYPA – a helyi állami foglalkoztatási szolgálat – átszervezése és arculatváltása [KPA2]) leírása és 141. és 141b. mérföldköve, a 16746. sz. intézkedés (A passzív munkaerőpiaci politikák reformja a foglalkoztatás elősegítése érdekében) leírása és 142a. mérföldköve és a 16942. sz. intézkedés (Az állami foglalkoztatási szolgálat [OAED] digitális átalakítása) 135a. mérföldköve,

- 3.2. komponens (Oktatás, szakképzés és készségek): a 16794. sz. intézkedés (A tanulószereződéses gyakorlati képzési rendszer megerősítése) 145., 145a. és 145b. mérföldköve, a 16792. sz. intézkedés (A munkaerő képzése, átképzése és továbbképzése egy megreformált képzési modell [szakképzési reform] révén) leírása és 146. mérföldköve, valamint a 16676. sz. intézkedés (Az oktatás digitális átalakítása) 148a. és 148b. mérföldköve,
- 3.3. komponens (Az egészségügyi ellátás rezilienciájának, hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának javítása): a 16783. sz. intézkedés (A „Spiros Doxiadis” nemzeti népegészségügyi megelőzési program [NPP „SD”] végrehajtása) leírása, a 16816. sz. intézkedés (Reformok és a beruházások felgyorsítása az egészségügyi ágazatban – Az egészségügyi kiadások racionalizálása és visszakövetelésének csökkentése) 156. mérföldköve, a 16753. sz. intézkedés (Az otthoni egészségügyi ellátás és kórházi szintű otthoni ellátás rendszerének létrehozása) 169. mérföldköve és a 14. csoport,
- 4.1. komponens (Az adók növekedésbarátabbá tétele, valamint az adóigazgatás és az adóbeszedés fejlesztése): a 16643. sz. intézkedés (Az adójogszabályok kodifikációja és egyszerűsítése) leírása, valamint 203. és 204. mérföldköve, valamint a 16291. sz. intézkedés (Az adó- és vámigazgatás digitális átalakítása) 195. és 196. mérföldköve,

- 4.2. komponens (A közigazgatás korszerűsítése, többek között az állami beruházások megvalósításának felgyorsítása, a közbeszerzési keret javítása, kapacitásépítési intézkedések és a korrupció elleni küzdelem révén): a 16703. sz. intézkedés (Az illegális kereskedelem elleni küzdelem és a szellemi tulajdon védelme) leírása és 213. mérföldköve,
- 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása): a 16575. intézkedés (Az igazságszolgáltatás felgyorsítása) leírása és 238. mérföldköve,
- A 4.4. komponens (A pénzügyi szektor és a tőkepiacok megerősítése) alá tartozó 16581. sz. intézkedés (A tőkepiac felügyeletének és megbízhatóságának megerősítése) 243. mérföldköve,
- 4.5. komponens (A kutatás és az innováció előmozdítása): a 16618. sz. intézkedés (Alap- és alkalmazott kutatás) leírása és 250. mérföldköve, a 16971. sz. intézkedés (Kutatás – létrehozás – innováció) 252. mérföldköve, a 16622. sz. intézkedés (HORIZONT 2020 „kiválósági pecsét”: a leginnovatívabb vállalkozások finanszírozása) 346. mérföldköve, valamint a 16621. sz. intézkedés (Görögország kutatási és innovációs ökoszisztémájának kivitele a nemzetközi szintérre) leírása,

- 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és rezilienciájának javítása): a 16631. sz. intézkedés (A közúti közlekedés biztonságának javítása) 258. mérőköve, a 16626. sz. intézkedés (A mezőgazdasági ágazat gazdasági átalakulása) leírása, a 16735. sz. intézkedés (A „művészet receptre” program megvalósítása, a társadalmi kohézió előmozdítása és az ezüst gazdaság kiaknázása) 289. mérőköve, a 16593. sz. intézkedés (A stratégiai beruházások vonzására vonatkozó jogi keret módosítása) leírása és a 16944. sz. intézkedés (A görög személyhajóflotta felújítására vonatkozó terv) leírása.
- a 4.7. komponens (A versenyképesség javítása, valamint a magánberuházások és az export ösztönzése) alá tartozó 16591. sz. intézkedés (Az üzleti környezet javítása) 318. mérőköve,

Az említett korrekciók nem befolyásolják az érintett intézkedések végrehajtását.

Az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkén alapuló REPowerEU-fejezet

- (23) A REPowerEU-fejezet hét új reformot és négy új beruházást tartalmaz. Az egyik új beruházás két kibővített (az épületek energiahatékonysági korszerűsítésére) részberuházást foglal magában, egy másik beruházás pedig kibővítésre került (az energiatárolással kapcsolatban).

- (24) A dekarbonizáció, valamint a megújuló energia és a megújuló gázok alkalmazásának előmozdítására irányuló következő reformok szerepelnek a fejezetben: a. a megújuló hidrogén és a biometán előállítását, tárolását, szállítását és használatát lehetővé tevő és előmozdító jogszabályi keret bevezetésével kapcsolatos reform; b. a szén-dioxid leválasztására, felhasználására és tárolására irányuló technológiák szabályozási és piaci működési keretének létrehozásával kapcsolatos reform a görög ipar dekarbonizációjának előmozdítása érdekében; c. a szárazföldi és a tengeri területek megújuló energiaforrások fejlesztése céljából történő használatának az optimalizálására irányuló reform, valamint a tengeri szélerőműparkok létrehozására vonatkozó jogszabályi keret továbbfejlesztése; d. a hálózati és a tárolókapacitás növelését célzó reform a hálózat stabilitásával és szűk keresztmetszeteivel kapcsolatos problémák kezelése, a magas villamosenergia-árakkal szembeni reziliencia megteremtése, a rendszer rugalmasságának növelése és a megújuló energiaforrások integrációjának előmozdítása révén; e. a Görögország intelligens energiahálózataira vonatkozó szabályozási keret reformja az intelligens és digitális technológiák elosztóhálózaton belüli bevezetésének felgyorsítása és a végső fogyasztók keresletoldali válaszának előmozdítása érdekében; f. az energiamegosztás előmozdítását célzó reform, amely ösztönözi a megújuló energiaforrások használatát azáltal, hogy lehetővé teszi a decentralizált energiatermelést és az energia több kisebb megújulóenergia-rendszer közötti megosztását, ennélfogva pedig előmozdítja az energia-önellátást és a megújulóenergia-közösségeket; és g. az innovatív energiahatékonysági beavatkozások ütemtervének bevezetésére irányuló reform, ideértve egyes új, nem támogatáson alapuló finanszírozási eszközök azonosítását és bevezetését.

- (25) Emellett az energiahatékonysággal kapcsolatos, valamint a megújuló energiával való önellátás előmozdítására irányuló beruházások is szerepelnek a fejezetben, a következő öt alprogram formájában: a. lakóépületek energetikai korszerűsítése támogatások nyújtása révén (kibővített beruházás); b. nem lakáscélú köz- és magánépületek energetikai korszerűsítése támogatások és alacsony kamatozású kölcsönök nyújtása révén (kibővített beruházás); c. az önellátásra szolgáló fotovoltaikus rendszerek számának a növelése a lakóépületekben és a mezőgazdasági ágazatban, támogatások nyújtása révén; d. a megújuló energiaforrások lakóépületekben történő alkalmazásának előmozdítása a melegvíz előállítására szolgáló új megújulóenergia-rendszerek kialakításának a finanszírozása révén; és e. a települési víz- és szennyvízelvezetési közművek energiahatékonyságának javítása a kutak meglévő elektromechanikus berendezéseinek új, energiahatékonyabb berendezésekre való lecserélése révén. Egy másik beruházás a megújuló energiaforrások további térnyerésének az előmozdítása érdekében az energiatároló rendszerek számának a növelésére irányul; ez a beruházás a módosított helyreállítási és rezilienciaépítési terv egyik meglévő (a 16926. sz.) intézkedésének a kibővítését jelenti. Végezetül pedig az ipar dekarbonizációjának előmozdítása érdekében kísérleti projektek bevezetésére kerül sor a biometán és a megújuló hidrogén előállítása, valamint a szén-dioxid-leválasztási és -tárolási (CLT) technológiáknak a kibocsátáscsökkentési nehézségekkel küzdő iparágakon belül történő előmozdítása céljából.

- (26) A REPowerEU-fejezetben az energiaszegénység kezelését célzó intézkedések is szerepelnek. Az energiamegosztással kapcsolatos reform keretében várhatóan olyan szakpolitikai eszközök bevezetésére kerül majd sor, amelyek előmozdítják a kollektív önellátást, az energiamegosztást és a megújulóenergia-közösségeket, ami várhatóan alacsonyabb energiaköltségeket eredményez az energiaszegény háztartások számára. Emellett az energiahatékonysági beavatkozásokkal kapcsolatos reform célja többek között egy célzott megközelítés kialakítása (beleértve a szakpolitikai programok kidolgozását is), amely jelentős energiamegtakarítást eredményez majd az energiaszegény háztartások és a kiszolgáltatott helyzetben lévő társadalmi csoportok számára. Emellett – akárcsak az eredeti terv részét képező hasonló intézkedés – az energiahatékonysági célú épület-korszerűsítésekbe történő beruházás is kifejezetten az alacsonyabb jövedelmű háztartásokat fogja megcélozni.
- (27) A Bizottság a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított tervet az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok alapján értékelte.

A hat pillérhez hozzájáruló kiegyensúlyozott válasz

- (28) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének a) pontjával és V. mellékletének 2.1. kritériumával összhangban, figyelembe véve az érintett tagállam előtt álló konkrét kihívásokat és a számára biztosított pénzügyi allokációt, a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv nagymértékben („A” minősítés) átfogó és kellően kiegyensúlyozott választ jelent a gazdasági és társadalmi helyzetre, ezáltal megfelelően hozzájárul az említett rendelet 3. cikkében szereplő hat pillér mindegyikéhez.

- (29) A terv módosítása és a REPowerEU-fejezet lényeges javulást jelent és jelentős hatást gyakorol a terv zöld átálláshoz (az első pillérhez) való hozzájárulásának az értékelésére. A REPowerEU-fejezet intézkedései nagyrészt a REPowerEU terv célkitűzéseivel, azaz az energiatakarékossággal, a tiszta energia előállításával és az energiaellátás diverzifikálásával foglalkoznak, és várhatóan hozzájárulnak majd a zöld átálláshoz és az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedéshez. A többi pillér esetében a terv javasolt módosításainak jellege és mértéke nincs hatással a korábbi átfogó értékelésre.
- (30) Bár a tenger alatti optikai kábelek és az 5G hálózatok fejlesztésével kapcsolatos intézkedések visszavonása csökkenti a terv digitális transzformációhoz (a második pillérhez) való hozzájárulását, a csomag továbbra is jelentősen hozzájárul a pillérhez. A módosított terv várhatóan tovább erősíti az ország egészségügyét, valamint gazdasági, társadalmi és intézményi rezilienciáját (ötödik pillér). Ami az első pillért illeti, a módosított terv a zöld kihívások kezelésére irányuló további, a 2023-as természeti katasztrófák után előterjesztett erőziógátló és árvízvédelmi intézkedéseket tartalmaz. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz tartozó hiteleszköz hatályának jelentős kiterjesztése várhatóan támogatni fogja az elsősorban az első két pillérhez, azaz a zöld átálláshoz és a digitális transzformációhoz kapcsolódó magánberuházásokat, de várhatóan hozzájárul majd az exportkapacitás és a méretgazdaságosság növeléséhez, valamint a kutatás és az innováció fokozásához is.

Az országspecifikus ajánlásokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének kezelése

- (31) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének b) pontjával és V. mellékletének 2.2. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv várhatóan hozzájárul a Görögországnak címzett releváns országspecifikus ajánlásokban – beleértve azok költségvetési vonatkozásait is –, az 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 6. cikke alapján megfogalmazott ajánlásokban, valamint a Bizottság által az európai szemeszter keretében hivatalosan elfogadott más releváns dokumentumokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének eredményes kezeléséhez („A” minősítés).
- (32) A módosított terv figyelembe veszi mindenekelőtt a módosított terv Bizottság általi értékelését megelőzően hivatalosan elfogadott országspecifikus tanácsi ajánlásokat. Mivel a módosított terv mérete egy további, nem kizárólag a REPowerEU célkitűzéseire felhasználni kívánt hitelkérelmet követően nőtt, az átfogó értékelés az összes 2022. és 2023. évi strukturális ajánlást figyelembe veszi.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1176/2011/EU rendelete (2011. november 16.) a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról (HL L 306., 2011.11.23., 25.o.).

- (33) A 2023. évi európai szemeszter keretében megfogalmazott összes releváns országspecifikus ajánlás végrehajtása terén elért eredmények értékelését követően a Bizottság megállapítja, hogy jelentős előrelépés történt a megerősített felügyelet keretében megkezdett fennmaradó reformok befejezése (2022. évi 2.3. országspecifikus ajánlás) tekintetében. A Bizottság által 2022. november 22-én elfogadott, a programot követő első felügyeleti jelentés szerint Görögország számos területen végrehajtotta az európai intézmények és a görög hatóságok közötti megállapodások alapján 2022 novemberéig elfogadott, reformokkal kapcsolatos egyedi kötelezettségvállalásokat. Ez magában foglalta a kataszteri jogcímek feltérképezése terén elért eredményeket, valamint annak elismerését is, hogy további erőfeszítésekre van szükség a feltérképezés befejezéséhez. Emellett jelentős előrelépés történt a zöld és digitális átállásra irányuló állami beruházások bővítése (2022. évi 1.2. országspecifikus ajánlás), továbbá a prudens középtávú költségvetési pozíció elérését, a hiteles és fokozatos adósságcsoökkentést és a költségvetési fenntarthatóság középtávon történő biztosítását célzó fiskális politika folytatása terén is (2022. évi 1.3. országspecifikus ajánlás).
- (34) A módosított terv egymást kölcsönösen erősítő reformok és beruházások széles körét tartalmazza, amelyek hozzájárulnak a Tanács által az európai szemeszter keretében Görögországnak címzett országspecifikus ajánlásokban felvázolt gazdasági és társadalmi kihívások összességének vagy jelentős részének az eredményes kezeléséhez, különösen a következőkről szóló ajánlások esetében: az adópolitika és az adóigazgatás, a közigazgatás és a pénzügyi ágazat (a 2023. évi 1.6–1.10. és a 2022. évi 1.4–1.6. országspecifikus ajánlás), az egészségügyi ágazat és az ingatlan-nyilvántartás (a 2023. évi 3.1 és 3.2., valamint a 2022. évi 2.3. és 3. országspecifikus ajánlás), valamint az energiaágazat (a 2023. évi 4.1–4.6. országspecifikus ajánlás).

- (35) A módosított terv tartalmaz egy új adópolitikai reformot, és a pénzügyi ágazattal kapcsolatos intézkedések megerősítését célozza. A 4.6. komponens keretében Görögország új reformintézkedést vezetett be, amelynek célja az adózási keret átláthatóbbá tétele és az elektronikus fizetések alkalmazásának az adócsalás elleni küzdelem érdekében történő előmozdítása. A konkrét intézkedések között említhetők az önálló vállalkozói tevékenységre kivetett adók szerkezetének javítását célzó jogszabályi rendelkezések, a bélyegilleték egyszerűbb digitális illetékkal való felváltása, valamint a közvetlen elektronikus fizetések kötelező elfogadásának jelentős kiterjesztése a kiskereskedelmi piacon. Ez az új reformintézkedés várhatóan hozzájárul majd Görögország államháztartásának hosszú távú fenntarthatóságához. A 4.4. komponens keretében Görögország kiterjesztette a pénzügyi ágazattal kapcsolatos, a tervben már szereplő azon reformok körét, amelyek az adósságbehajtási folyamatra és a nemteljesítő hitelek másodlagos piacára vonatkoznak. Ezek az új, megerősített intézkedések várhatóan hozzájárulnak majd a 2023. évi 1.6., 1.7., 1.8. és 1.10., valamint a 2022. évi 1.5. országspecifikus ajánlás megfelelő alrészének a teljesítéséhez.
- (36) A módosított tervben az ingatlan-nyilvántartási rendszer reformjának befejezése, valamint új egészségügyi intézkedések is szerepelnek. A nemzeti ingatlan-nyilvántartás régóta folyamatban lévő projektjének befejezése – amely a 4.2. komponens részét képezi – a hatékonyság növelése és a jogbiztonság megerősítése révén várhatóan tovább javítja majd a görög üzleti környezetet. Ennek keretében a kataszteri jogcímek feltérképezésének befejezését és az új Görög Földhivatal létrejöttével kapcsolatos átállást célzó intézkedések várhatóan hozzájárulnak majd a 2023. évi 3.2. és a 2022. évi 2.3. országspecifikus ajánlás végrehajtásához. Ezenkívül Görögország új reformot javasolt a házi orvosokra vonatkozóan (a 3.3. komponens részeként), amely várhatóan hozzájárul majd a 2023. évi 3.1. és a 2022. évi 3.1. országspecifikus ajánlás megvalósításához. Az új reform olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek több házi orvos és belgyógyász felvételére irányulnak annak érdekében, hogy megvalósuljon a népesség teljes lefedettsége, és hogy minden polgár bejelentkezzen egy házi orvoshoz.

- (37) A REPowerEU-fejezet olyan új intézkedéseket vezet be, amelyek hozzájárulnak a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentéséhez (2023. 4. és 2022. évi 4. országspecifikus ajánlás). Az új reformintézkedések a megújuló energia alkalmazásának további bővítésére irányulnak a tengeri szélerőműparkokra vonatkozó jogi keret kidolgozásának befejezése, valamint a megújuló hidrogén és a biometán előállítására vonatkozó új jogszabályi keretek bevezetése révén. Az új beruházási intézkedések támogatják a tárolókapacitás növelését és a megújuló energia decentralizált termelését. Ezenkívül további támogatás kerül elkülönítésre a magánszektor és a háztartások energiahatékonyságának javítására, ideértve az energiaszegény háztartásoknak nyújtott célzott támogatásokat is.
- (38) A módosított terv – a fent említett kihívások kezelése révén – várhatóan hozzájárul az 1176/2011/EU rendelet 6. cikke alapján a 2019–2023-as időszakban tett ajánlásokban megállapított, Görögországban tapasztalható egyensúlyhiányok korrekciójához is, amelyek elsősorban a magas államadóssághoz, a nemteljesítő hitelek magas munkanélküliséggel párosuló jelentős állományához, valamint a romló külső pozícióhoz kapcsolódnak.

A növekedési potenciálhoz, a munkahelyteremtéshez, valamint a gazdasági, társadalmi és intézményi rezilienciához való hozzájárulás

- (39) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének c) pontjával és V. mellékletének 2.3. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv várhatóan jelentős hatást gyakorol („A” minősítés) Görögország növekedési potenciáljának, munkahelyteremtésének, valamint gazdasági, intézményi és társadalmi rezilienciájának megerősítésére, hozzájárulva a szociális jogok európai pillérének végrehajtásához, többek között a gyermekekre és a fiatalokra vonatkozó szakpolitikák előmozdítása révén, valamint a Covid19-válság gazdasági és társadalmi hatásának enyhítéséhez, ezáltal fokozva az Unión belüli gazdasági, társadalmi és területi kohéziót és konvergenciát.

- (40) A REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv továbbra is hozzájárul a társadalmi kohézióhoz. A módosított terv jelentős intézkedéseket tartalmaz egyes régóta fennálló társadalmi kihívások kezelésére, ideértve az egészségügyi szolgáltatások korlátozott elérhetőségét, a még mindig magas munkanélküliséget és az energiaszegénységet. Az egészségügyi alapellátási rendszer (a háziorvosi rendszer) új reformja várhatóan növelni fogja az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférést, csökkenteni fogja az egyenlőtlenségeket, és elősegíti majd a betegségmegelőzést. A REPowerEU-fejezet keretében a lakóépületek energetikai korszerűsítése, valamint a megújuló energiaforrásokba és az energiatárolási kapacitásokba történő nagyszabású beruházások várhatóan számos gazdasági ágazat és tevékenység körében támogatják majd a gazdasági növekedést és a foglalkoztatást, és egyúttal hozzájárulnak az energiaszegénység felszámolásához. Az iskolák, egyetemek, kórházak, rendőrségek és tűzoltóságok földrengésbiztonságának előzetes vizsgálatára irányuló új beruházás várhatóan javítani fogja a válságkezelést és a veszélyek csökkentését, valamint növelni fogja a gazdasági és társadalmi rezilienciát. A görög ingatlan-nyilvántartás reformja várhatóan pozitív gazdasági és társadalmi hatással jár majd azáltal, hogy egyértelművé teszi az ingatlanokra vonatkozó tulajdonjogokat és egyéb jogokat, valamint hatékony ingatlan-nyilvántartási rendszert vezet be, ezáltal pedig megkönnyíti az ingatlanügyletekkel kapcsolatos gazdasági tevékenységeket, és ösztönzi a magánberuházásokat.
- (41) A tervhez tartozó hiteleszköz hatályának bővítése várhatóan fellendíti a növekedést, és elősegíti a munkahelyteremtést, többek között a zöld és digitális átállásra irányuló hosszú távú magánberuházások finanszírozása révén.

- (42) Ezek az intézkedések várhatóan elősegítik a szociális jogok európai pillérének megvalósítására vonatkozó, a 2021. május 7-i portói csúcstalálkozón elfogadott cselekvési terv végrehajtását, és várhatóan hozzájárulnak a szociális eredménytábla mutatóinak javításához.

A jelentős károkozás elkerülését célzó elv

- (43) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének d) pontjával és V. mellékletének 2.4. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv várhatóan biztosítja, hogy a tervben foglalt reformok és beruházási projektek végrehajtására irányuló egyetlen intézkedés se okozzon az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 17. cikke értelmében jelentős kárt („A” minősítés) a környezeti célkitűzések tekintetében (a jelentős károkozás elkerülését célzó elv).

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.).

- (44) A módosított terv – beleértve az új 19. komponenst (REPowerEU-fejezet) – értékeli a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek való megfelelést, „A jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel szülő rendelet¹ szerinti alkalmazására vonatkozó technikai iránymutatás” című bizottsági közleményben meghatározott módszertan szerint. A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések egyike sem igényel eltérést a DNSH-elvtől. Az értékelésre szisztematikusan sor kerül minden egyes módosított reform és beruházás esetében, egy kétlépcsős megközelítés alkalmazásával. Az értékelés keretében valamennyi módosított intézkedés esetében megállapításra kerül, hogy nem áll fenn a jelentős károkozás kockázata, vagy kockázat azonosítása esetén részletesebb értékelésre kerül sor, amely igazolja, hogy nincs jelentős károkozás. Görögország részletes értékelést nyújtott be a szén-dioxid-leválasztással, a megújuló hidrogénnel és a biometánnal kapcsolatos új intézkedésekről. Az előírtak szerint az intézkedések kialakításában érvényesültek a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek való megfelelés értékelésének követelményei, és az intézkedéshez kapcsolódó mérőszámok vagy célok részletezik e követelményeket. A hidrogén esetében például külön biztosítékokat rögzítettek a finanszírozandó termelési típusokkal kapcsolatban, valamint kifejezetten megemlítik, hogy a hidrogénnek „megújulónak”, a biometánnak pedig „fenntarthatónak” kell lennie, továbbá összhangban kell lenniük a 2018/2001/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel² (megújulóenergia-irányelv) (és az azt kiegészítő felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal. A szén-dioxid-leválasztási és -tárolási technológiáknak az ipar dekarbonizációja érdekében történő előmozdítására irányuló beruházásokat érintően, a közlekedési infrastruktúra kiépítésével kapcsolatban külön biztosítékokról rendelkeznek a DNSH technikai iránymutatásának és az alkalmazandó uniós jogi előírásoknak való megfelelés biztosítása céljából. A leválasztott és szállított szén-dioxidnak olyan forrásból kell származnia, amely megfelel azon DNSH-követelményeknek, amelyek kizárják a fosszilis tüzelőanyagok felhasználásából vagy a kibocsátáskereskedelmi referenciaértéket túllépő kibocsátóktól származó szén-dioxidot annak biztosítása érdekében, hogy a fosszilis tüzelőanyagok ne részesüljenek támogatásban. A benyújtott információk alapján megállapítható, hogy a módosított terv várhatóan biztosítja, hogy az (EU) 2020/852 rendelet 17. cikke értelmében egyetlen intézkedés se vezessen a környezeti célkitűzések jelentős megsértéséhez.

¹ HL C 58., 2021.2.18., 1. o.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (átdolgozás – HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Hozzájárulás a REPowerEU célkitűzéseihez

- (45) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének da) pontjával és V. mellékletének 2.12. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezet várhatóan nagymértékben („A” minősítés) hatékonyan hozzájárul az energiabiztonsághoz, az uniós energiaellátás diverzifikálásához, a megújuló energia elterjedésének és az energiahatékonyságnak a fokozásához, az energiatárolási kapacitások növeléséhez vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti, szükséges csökkentéséhez.
- (46) A REPowerEU fejezetben foglalt intézkedések hozzájárulnak az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában meghatározott célkitűzések teljesítéséhez, tekintettel arra, hogy céljuk Görögország energiahatékonyságának növelése, iparának dekarbonizációja, a biometán és a megújuló hidrogén termelésének növelése, valamint a megújuló energia elterjedésének felgyorsítása, az energiaszegénység kezelése, az energiaigény csökkentésének ösztönzése, valamint a belföldi és a határokon átnyúló szűk keresztmetszetek kezelése az energiaátvitel és -elosztás terén, a villamos energia tárolásának támogatása és a megújuló energiaforrások integrálásának felgyorsítása.

- (47) Az energiahatékonyságra vonatkozó, az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének b) pontjában foglalt célkitűzést illetően a javasolt intézkedések a következőket foglalják magukban: a. olyan energiahatékonysági beruházások, amelyek célja egyrészt a helyreállítási és rezilienciaépítési terv szerinti meglévő épület-korszerűsítési programok kibővítése, másrészt pedig a települési víz- és szennyvízelvezetési közművek energiahatékonyságának az előmozdítása, valamint a napenergiával működő vízmelegítők lakóépületekbe történő beszerelése, továbbá a fotovoltaikus rendszerek önellátás, valamint a mezőgazdasági ágazatban való használat céljából történő telepítése; valamint b. az innovatív energiahatékonysági beavatkozások ütemtervét meghatározó reform és az e célt szolgáló új pénzügyi eszközök meghatározása. Az ipar dekarbonizációjának, valamint a biometán és a megújuló hidrogén előállításának előmozdítását illetően Görögország a következőket javasolja: a. a szén-dioxid-leválasztási, -hasznosítási és -tárolási technológiák (CLT) szabályozási és piaci működési keretének létrehozása; b. a biometánra és a megújuló hidrogénre vonatkozó engedélyezési és támogatási rendszer keretének kidolgozása; c. a biometán és a megújuló hidrogén előállítására irányuló kísérleti projektekbe történő beruházás; valamint d. a szén-dioxid-leválasztási és -tárolási technológiák előmozdítása. Végezetül a megújuló energiaforrások alkalmazásával kapcsolatban a következők szerepelnek a fejezetben: a. a görögországi villamosenergia-tárolási kapacitás növelésére irányuló beruházás kibővítése, ami várhatóan az egész országban lehetővé fogja tenni a megújuló energiával kapcsolatos lehetőségek növelését; b. a szárazföldi és a tengeri területek használatának a megújuló energiaforrások fejlesztése érdekében történő optimalizálására irányuló reform, valamint a tengeri szélenergiára vonatkozó jogi keret kidolgozásának – amely a terv keretében már megkezdődött – a befejezését célzó reform; c. a görögországi hálózati és tárolókapacitás növelését célzó reform; d. az intelligens energiahálózatokkal kapcsolatos technológiáknak és gyakorlatoknak a görög villamosenergia-piacon történő előmozdítását célzó reform, valamint e. egy átfogóbb jogszabályi keret kialakítására, valamint az energiamegosztás, a kollektív önellátás és a megújulóenergia-közösségek előmozdítását célzó szakpolitikai eszközök létrehozására irányuló reform.

- (48) Az energiaszegénység kezelésére – az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének c) pontjával összhangban – két új reform és a lakóépületekre vonatkozó energiahatékonysági beruházások növelése révén kerül sor. Görögország több szakpolitikai eszközt is bevezetett a kollektív önellátás, az energiamegosztás és a megújulóenergia-közösségek támogatása érdekében, ami várhatóan szélesebb körben elősegíti majd a megújuló energia decentralizált termelését, fogyasztását és megosztását. Emellett az energiahatékonysági beavatkozásokkal kapcsolatos reform célja többek között egy célzott megközelítés kialakítása (beleértve a szakpolitikai programok kidolgozását is), amely jelentős energiamegtakarítást eredményez majd az energiaszegény háztartások és a kiszolgáltatott helyzetben lévő társadalmi csoportok számára. Végezetül pedig az energiahatékonysági beavatkozások egy részének az alacsonyabb jövedelmű háztartásokban végrehajtott korszerűsítésekre kell irányulnia, hasonlóan a tervben rögzített első épületenergetikai korszerűsítési programban foglaltakhoz.
- (49) Az energiaigény csökkentését a lakóépületek energiahatékonyságának javítását célzó fent említett, a fűtéssel, a hűtéssel és a használati melegvízzel kapcsolatos energiaigény jelentős csökkenését eredményező energiahatékonysági beruházások révén valósítják meg. A települési víz- és szennyvízelvezetési közművekkel kapcsolatos beruházások várhatóan szintén hozzá fognak járulni a szóban forgó célkitűzéshez. Végezetül az energiahatékonysági beavatkozások ütemtervének a meghatározására irányuló fent említett reform várhatóan segíteni fog a jövőbeli nemzeti energiahatékonysági programok kialakításában – amelyek nem támaszkodhatnak kizárólag vissza nem térítendő támogatásokra –, ezáltal hozzájárulva a további potenciális energiamegtakarításhoz.
- (50) A módosított terv – az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének e) pontjával összhangban – a villamosenergia-tárolás javítása terén is tartalmaz intézkedéseket. A REPowerEU-fejezetben szerepel a görögországi energiatárolási kapacitás növelésére irányuló beruházás bővítése. A fejezet emellett tartalmaz egy reformot a villamosenergia-hálózatba történő beruházások előmozdítása és megkönnyítése, valamint a tárolókapacitás növelése érdekében.

- (51) Várhatóan valamennyi fenti intézkedés hozzájárul a REPowerEU-célkitűzésekhez, a terv számos egyéb reformjával és beruházásával összhangban és azokat kiegészítve, ideértve elsősorban az 1.1–1.3. komponens, valamint más nemzeti kezdeményezések vagy uniós finanszírozású programok, például a kohéziós politika és az Igazságos Átmenet Alap által társfinanszírozott programok (például az igazságos átmenet területeinek revitalizációja) szerinti reformokat és beruházásokat.
- (52) Ezért a REPowerEU-fejezet várhatóan nagymértékben („A” minősítés) hatékonyan hozzájárul a célkitűzéshez, mivel várhatóan olyan beruházásokra és reformokra fog összpontosítani, amelyek több REPowerEU-célkitűzés kezelésére irányulnak.

Határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással rendelkező intézkedések

- (53) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének db) pontjával és V. mellékletének 2.13. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések várhatóan nagymértékben („A” minősítés) rendelkeznek majd határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással.
- (54) A REPowerEU-fejezetben szereplő valamennyi intézkedés határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással rendelkezik. A REPowerEU-fejezetben szereplő intézkedések várhatóan közvetlenül hozzájárulnak a megújuló energiaforrások integrálásához és az energiaigény csökkentéséhez. Ennek eredményeként az egész Unióban hozzájárulnak a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentéséhez, az energiagazdálkodás rugalmasságának növeléséhez és az energiaellátás biztosításához, ezért a REPowerEU-val összefüggésben kiadott bizottsági iránymutatással összhangban úgy tekinthetők, hogy határokon átnyúló pozitív hatást fejtenek ki.

- (55) A határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással rendelkező intézkedések összköltsége 795 000 000 EUR, amely 100 %-a a REPowerEU-fejezet becsült költségének.
- (56) A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések várhatóan fellendítik a megújulóenergia-termelést, és ezáltal hozzájárulnak a tiszta energia Unió más részeibe irányuló exportjához. Az energiahatékonyság növelésére és az ipar dekarbonizációjára irányuló intézkedések várhatóan hasonlóképpen hozzájárulnak majd az Unió dekarbonizációs erőfeszítéseihöz is. Ezek az intézkedések várhatóan hozzájárulnak a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség és az energiaigény csökkentéséhez, ezért úgy tekinthető, hogy határokon átnyúló pozitív hatást fejtenek ki.

A zöld átálláshoz, többek között a biológiai sokféleség előmozdításához való hozzájárulás

- (57) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és V. mellékletének 2.5. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a biológiai sokféleségre is kiterjedő zöld átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. Az éghajlat-politikai célkitűzéseket támogató intézkedések az említett rendelet VI. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a terv teljes allokációja 38,1 %-ának és a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések becsült összköltsége 78,1 %-ának megfelelő összeget képviselnek. A REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv az (EU) 2021/241 rendelet 17. cikkének megfelelően összhangban van a 2021–2030-ra vonatkozó nemzeti energia- és klímatervben foglalt információkkal.

- (58) A módosított terv fenntartja a zöld átállást támogató intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a 2030 és 2050 közötti időszakra vonatkozó célok és az EU 2050-ig megvalósítandó klímasemlegességi célkitűzésének eléréséhez, valamint a biológiai sokféleség előmozdításához. Például jelentős mértékben megnövelték a módosított terv újraerdősítési és helyreállító intézkedésével (16849.) kapcsolatos törekvéseket.
- (59) Az eredeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervben foglalt intézkedések mellett a Görögország REPowerEU-fejezetében szereplő intézkedések jelentősen csökkentik a Görögországban felhasznált energia ÜHG-intenzitását, és hozzájárulnak a 2030–2050-re kitűzött célok és az Unió 2050-ig megvalósítandó klímasemlegességi célkitűzésének eléréséhez, ezáltal pozitívan járulnak hozzá a zöld átálláshoz. A fejezetben szereplő reformok és beruházások célja az energiatakarékossági intézkedések ösztönzése, az energiaellátás diverzifikálása és a megújuló energiaforrások elterjedésének felgyorsítása, ideértve az energiamegosztást, a kollektív önellátást és a megújulóenergia-közösségeket támogató szakpolitikai eszközök létrehozását. A REPowerEU-intézkedések kiterjednek továbbá a villamosenergia-tárolási kapacitás megerősítését célzó beruházásokra, valamint az intelligens energiahálózatokkal kapcsolatos technológiáknak és gyakorlatoknak a görög villamosenergia-piacon történő előmozdítását célzó reformra. Mindezen intézkedések pozitívan hozzájárulnak Görögországban a zöld átálláshoz azáltal, hogy csökkentik az energiaigényt, előmozdítják az energiahatékonyságot, és felgyorsítják a nagy kibocsátású energiaforrásokról a megújuló energiaforrásokra való átállást.

A digitális átálláshoz való hozzájárulás

- (60) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének f) pontjával és V. mellékletének 2.6. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben hozzájárulnak a digitális átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. A digitális célkitűzéseket támogató intézkedések az említett rendelet VII. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációja 22,1 %-ának megfelelő összeget képviselnek.

- (61) A módosított tervben szereplő intézkedések továbbra is hozzájárulnak a digitális átálláshoz, vagy segítik a kapcsolódó kihívások kezelését, és megfelelően foglalkoznak a digitális gazdaság és társadalom fejlettségét mérő mutató (DESI) útján azonosított, a digitalizálással kapcsolatban fennálló görögországi hiányosságokkal. A módosított terv továbbra is jelentős mértékben foglalkozik azokkal a digitális átállással kapcsolatos kihívásokkal, amelyekkel Görögország a konnektivitás, a digitális közszolgáltatások, a humántőke és a digitális készségek, a vállalkozások digitalizációja, valamint a fejlett digitális technológiák bevezetése terén szembesül.

Tartós hatás

- (62) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének g) pontjával és V. mellékletének 2.7. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv várhatóan nagymértékben („A” minősítés) tartós hatást gyakorol Görögországra.
- (63) A módosított tervben szereplő új és módosított intézkedések kiegészítik az eredeti tervben foglaltakat, és várhatóan tartós strukturális hatást gyakorolnak majd, többek között a görög intézmények működésének javítása és a reziliencia növelése révén.

- (64) A tervbe újonnan felvett reformok célja a háziorvoshiány kezelése – az egészségügyi alapellátás reformjának teljes körű bevezetése érdekében –, az adóbevételek és az adózási ösztönzők javítása, valamint az ingatlan-nyilvántartás reformjának befejezése. Ezek olyan strukturális jellegű reformok, amelyek megerősítik Görögország közigazgatását és intézményeit. Az új REPowerEU-fejezet beillesztése ezenkívül várhatóan hosszú távú pozitív hatást fog gyakorolni a zöld átállás felgyorsítása és az energiabiztonság biztosítása révén.
- (65) Új beruházások irányulnak a földrengésekkel kapcsolatos megelőzés fokozására és az infrastruktúra természeti katasztrófákat követő rezilienciájának növelésére, valamint a helyreállítás és az újraerdősítés támogatására, ezáltal hozzájárulva a hosszú távú környezeti fenntarthatósághoz. Az energiahatékonyságot és a lakóépületek korszerűsítésének támogatását célzó intézkedések várhatóan szélesebb körű társadalmi hatást gyakorolnak majd. Emellett a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz tartozó hiteleszköz hatályának jelentős kibővítése várhatóan jelentősen növelni fogja a beruházásokat, ami pozitív és tartós hatást gyakorol majd a keresletre és a hosszú távú eredményekre.

Nyomon követés és végrehajtás

- (66) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének h) pontjával és V. mellékletének 2.8. kritériumával összhangban, a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított tervben javasolt intézkedések a tervezett ütemtervre, mérföldkövekre és célokra, valamint a kapcsolódó mutatókra is kiterjedően megfelelő módon („A” minősítés) biztosítják a terv eredményes nyomon követését és végrehajtását.

- (67) A terv javasolt módosításainak jellege és hatóköre nincs hatással a terv hatékony nyomon követésének és végrehajtásának korábbi értékelésére. Ennek megfelelően Görögországon belül továbbra is a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközért felelős ügynökség feladata a terv nyomon követése és végrehajtása. A REPowerEU-fejezet tekintetében a Környezetvédelmi és Energiaügyi Minisztériumot jelölték ki az új intézkedések végrehajtásának felügyeletére illetékes minisztériumként. Ezenkívül a módosított és az új intézkedéseket kísérő mérföldkövek és célok – ideértve a REPowerEU-fejezetben foglaltakat is – egyértelműek és reálisak, az említett mérföldkövekkel és célokkal kapcsolatban javasolt mutatók pedig relevánsak, elfogadhatók és megalapozottak. A mérföldkövek és a célok az (EU) 2021/241 rendelet 17. cikkének (2) bekezdése szerint támogatásra jogosult, már befejezett intézkedésekre is vonatkoznak. E mérföldkövek és célok tartósan kielégítő teljesítése szükséges a folyósítási kérelem alátámasztásához.

Költségszámítás

- (68) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének i) pontjával és a rendelet V. mellékletének 2.9. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv becsült összköltségére vonatkozó, a tervben közölt indokolás mérsékelten („B” minősítés) felel meg az észszerűsége és a valószerűsége, a költséghatékonyság elvével való összhangra és a várható gazdasági és társadalmi hatással való arányosságra vonatkozó kritériumnak.

- (69) A Görögország által az eredeti terv becsült költségeire vonatkozóan benyújtott indokolás mérsékelten felelt meg az észszerűsége és a valószínűsége, a költséghatékonyág elvével való összhangra és a várható gazdasági és társadalmi hatással való arányosságra vonatkozó kritériumnak. Görögország elegendő információt és bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a becsült költségekre nem nyújt fedezetet semmilyen meglévő vagy tervezett uniós finanszírozás. Görögország nemzeti termelékenységügyi testülete jóváhagyta a költségbecsléseket. Néhány esetben azonban a költségbecsléseket nem lehetett kellően alátámasztani. Ez összességében „B” minősítést indokol az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének i. alpontjában foglalt értékelési kritérium tekintetében.
- (70) A becsült költségek részletes bontása minden intézkedés tekintetében benyújtásra került, és az egyes intézkedések esetében különböző költségszámítási módszertanokat alkalmaztak, amelyek közül az alulról építkező megközelítés volt a leggyakoribb. A legtöbb intézkedés esetében a költségek az értékelés szerint észszerűek, valószínűek és költséghatékonyak. Ezenkívül a terv becsült összköltsége arányos a tervezett intézkedések várható gazdasági és társadalmi hatásával, a költségbecsléshez benyújtott indokolás pedig általánosságban megfelelő. Néhány költségbecslés esetében a becsült költségek mérsékelten meghaladták a hasonló projektek alapján meghatározott költségkeretet. A költségbecslést egy külső tanácsadó értékelte, és a görög nemzeti termelékenységügyi testület hagyta jóvá. Végezetül a terv becsült összköltsége összhangban van a költséghatékonyág elvével, és arányos a gazdaságra és a társadalomra gyakorolt várható hatással.

- (71) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének j) pontjával és V. mellékletének 2.10. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított tervben javasolt intézkedések megfelelőek („A” minősítés) ahhoz, hogy megelőzzék, feltárják és korrigálják a korrupciót, a csalást és az összeférhetetlenséget az említett rendelet alapján biztosított források felhasználása során, és az intézkedések várhatóan eredményesen biztosítják a kettős finanszírozás elkerülését az említett rendelet alapján nyújtott és a más uniós programokból származó források tekintetében. Ez nem érinti az uniós jognak való megfelelés előmozdítására és érvényesítésére szolgáló egyéb instrumentumok és eszközök alkalmazását, többek között a korrupció, a csalás és az összeférhetetlenségek megelőzése, feltárása és korrekciója, valamint az Unió költségvetésének az (EU, Euratom) 2020/2092 európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹ összhangban történő védelme tekintetében.
- (72) Az eredeti értékelés megfelelőnek („A” minősítés) találta a tervben leírt intézkedéseket ahhoz, hogy megelőzzék, felderítsék és korrigálják a korrupciót, a csalást és az összeférhetetlenséget az (EU) 2021/241 rendelet alapján biztosított források felhasználása során.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2020/2092 rendelete (2020. december 16.) az uniós költségvetés védelmét szolgáló általános feltételrendszerről (HL L 433I., 2020.12.22., 1. o.).

- (73) A módosított tervben szereplő irányítási és kontrollrendszer megbízható folyamatokon és struktúrákon alapul, amelyekben a különböző szerepeket és felelősségi köröket egyértelműen meghatározták, a vonatkozó kontrollfunkciókat pedig megfelelően elkülönítették a belső kontrollfeladatok ellátásához. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközért felelős ügynökség nyomon követi az előrehaladást, és ellenőrzi a mérföldkövek és a célok elérését. A szervezeti struktúrát illetően meghozták a szükséges jogalkotási intézkedéseket annak érdekében, hogy a Pénzügyi Ellenőrzési Bizottság (EDEL) keretében külön egységet hozzanak létre a társfinanszírozott programok ellenőrzéséért felelős főigazgatóságon belül. Az EDEL-nek a tervvel kapcsolatos intézkedések ellenőrzésére vonatkozó hatásköréről a tervre vonatkozó külön nemzeti jogszabály rendelkezik,¹ és ezzel kapcsolatban külön álláshelyeket hoztak létre. Az irányítási és kontrollrendszer rendelkezik azokról az eljárásokról, amelyek biztosítják az alkalmazandó uniós és nemzeti jognak való megfelelést, és megfelelő szintű ellenőrzést biztosítanak az (EU) 2021/241 rendelet által létrehozott Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz (a továbbiakban: eszköz) forrásainak felhasználása során azonosított korrupció, csalás és összeférhetetlenség megelőzése, felderítése és korrekciója, valamint az eszközből és más uniós programokból származó forrásokkal kapcsolatos kettős finanszírozás elkerülése érdekében. Végezetül Görögország irányítási és kontrollrendszere biztosítja, hogy a végső kedvezményezettekre vonatkozó, a tervben meghatározott adatok megfelelőek legyenek, és hogy azokat biztonságosan tárolják a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz irányítási információs rendszerében, ezáltal támogatva az eszközből származó forrásokkal való visszaélések megelőzésére irányuló erőfeszítéseket.

¹ A 4820/2021. sz. törvény 189. cikke (Kormányzati Közlöny [KK], I. sorozat, 130. Szám) és a 4314/2014. sz. törvény (KK I. 265.) 11. cikke.

A terv koherenciája

- (74) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének k) pontjával és V. mellékletének 2.11. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv nagymértékben („A” minősítés) olyan intézkedéseket tartalmaz a reformok és a közberuházási projektek végrehajtására vonatkozóan, amelyek koherens intézkedéseket jelentenek.
- (75) A módosított terv egyes komponenseihez tartozó reformok és beruházások továbbra is következetesek, egymást kölcsönösen erősítik, és a komponensek között szinergiák és kiegészítő jelleg áll fenn. Emellett a REPowerEU-fejezet teljes mértékben összhangban van az eredeti tervben foglalt, a zöld átállás támogatására irányuló intézkedésekkel, és bizonyos esetekben tovább erősíti azok törekvéseit, például az energiahatékonysági beavatkozások és az önellátást szolgáló megújulóenergia-technológiák előmozdítása több olyan beruházáshoz és reformhoz kapcsolódik, amely a megújuló energiaforrások előmozdítására, valamint a lakóépületek és a vállalkozások energiahatékonyságának javítására irányul. A REPowerEU-fejezet az egymást kölcsönösen erősítő reformok és beruházások következetes csomagjára épül.

Egyenlőség

- (76) Görögország kifejtette, hogy a tervhez – többek között a REPowerEU-fejezet keretében – hozzáadott számos intézkedés várhatóan pozitív hatással lesz a társadalmi-gazdasági befogadásra és a mindenki számára biztosítandó esélyegyenlőségre. A házi orvosokkal kapcsolatban bevezetett reform nyomán várhatóan növekedni fog az elsődleges kapcsolattartó pontként működő, az egészségügyi alapellátást biztosító és a polgárok számára az egészségügyi rendszerben való eligazodáshoz segítséget nyújtó házi orvosok száma, ami előmozdítja majd az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférést és az esélyegyenlőséget. A REPowerEU-fejezet olyan intézkedéseket is tartalmaz, amelyek az energiaszegénység kezelésére irányulnak. Ezzel kapcsolatban két új reform került bevezetésre, amelyeket a lakóépületek energiahatékonysági korszerűsítésével kapcsolatos intézkedés kibővítése egészít ki. A reformok keretében várhatóan olyan szakpolitikai eszközök bevezetésére kerül majd sor, amelyek előmozdítják a kollektív önellátást, az energiamegosztást és a megújulóenergia-közösségeket, ami várhatóan alacsonyabb energiaköltségeket eredményez az energiaszegény háztartások számára. Ezenkívül akár csak az eredeti terv részét képező egyik intézkedés, az energiahatékonysági épületkorszerűsítésre irányuló beruházásra vonatkozó intézkedés is kifejezetten az alacsonyabb jövedelmű háztartásokat fogja megcélozni.

Konzultációs folyamat

- (77) A REPowerEU-fejezetet tartalmazó módosított terv előkészítése során a görög hatóságok általános nyilvános konzultációs folyamatot indítottak a felülvizsgált terv elveiről. A nyilvános konzultációs folyamatra 2023. július 31. és augusztus 14. között került sor, és a folyamat során összesen kilenc észrevétel érkezett. Görögország a módosított tervben ismerteti, hogy a különböző észrevételeket hogyan vették figyelembe a felülvizsgált tervben. Emellett külön konzultációs folyamatra került sor Görögország Gazdasági és Szociális Bizottságával (ESC), amelynek írásbeli visszajelzését a görög hatóságok figyelembe vették a módosított terv véglegesítésekor.

Pozitív értékelés

- (78) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított tervről, megállapítva, hogy a módosított terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban meg kell határozni a REPowerEU-fejezetet magában foglaló, módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a REPowerEU-fejezetet magában foglaló, módosított terv végrehajtásához vissza nem térítendő pénzügyi támogatás és hiteltámogatás formájában rendelkezésre bocsátott összeget.

Pénzügyi hozzájárulás

- (79) Görögország REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított tervének becsült összköltsége 36 612 904 139 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Görögország rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás, a Görögország REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terve számára allokált, az (EU) 2021/241 rendelet 11. cikkének megfelelően kiszámított pénzügyi hozzájárulásnak meg kell egyeznie a REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított terv számára rendelkezésre álló pénzügyi hozzájárulás teljes összegével. Ez az összeg 17 426 708 153 EUR.

- (80) Az (EU) 2021/241 rendelet 21a. cikkének (5) bekezdésével összhangban Görögország 2023. augusztus 31-én kérelmet nyújtott be az említett rendelet 21a. cikkének (1) bekezdésében említett, a tagállamok között az (EU) 2021/241 rendelet IVa. mellékletében meghatározott módszertan szerinti mutatók alapján felosztott bevétel allokációja iránt. Az említett rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének b)–f) pontjában említett, a REPowerEU-fejezetben meghatározott intézkedések becsült összköltsége 794 821 929 EUR. Mivel ez az összeg meghaladja az allokációs arány alapján Görögország rendelkezésére álló összeget, a Görögország rendelkezésére álló további vissza nem térítendő pénzügyi támogatásnak meg kell egyeznie az allokációs arány alapján adódó összeggel. Ez az összeg 768 069 923 EUR.
- (81) Emellett az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 4a. cikkével összhangban Görögország 2023. március 1-jén indokolással ellátott kérelmet nyújtott be, hogy a fennmaradó ideiglenes allokációja egy részét, 25 600 000 EUR-t a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék forrásaiból csoportosítsák át az Eszközbe. Ezt az összeget további vissza nem térítendő pénzügyi támogatásként a REPowerEU-fejezetben szereplő reformok és beruházások támogatására kell rendelkezésre bocsátani.
- (82) Görögország számára összesen 18 220 378 076 EUR összegű pénzügyi hozzájárulást kell rendelkezésre bocsátani.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1755 rendelete (2021. október 6.) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék létrehozásáról (HL L 357., 2021.10.8., 1. o.).

- (83) Emellett a módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervben szereplő további magánberuházások támogatása érdekében Görögország összesen 5 000 000 000 EUR összegű további hiteltámogatást kért, különösen a hiteleszköz (16980. sz. intézkedés) kiegészítése céljából. A Görögország által igényelt hitel maximális összege meghaladja a folyó árakon számított 2019. évi bruttó nemzeti jövedelmének 6,8 %-át. A terv becsült összköltsége magasabb, mint a Görögország számára rendelkezésre álló együttes pénzügyi hozzájárulás, beleértve a vissza nem térítendő pénzügyi támogatáshoz nyújtott aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulást, a hiteltámogatást és a REPowerEU-fejezetet, amely a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ szerinti kibocsátáskereskedelmi rendszerből származó bevételekből és a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalékból származó forrásokból áll. Az, hogy a Görögország által igényelt hitel maximális összege meghaladja a folyó árakon számított 2019. évi bruttó nemzeti jövedelmének 6,8 %-át, kivételes körülményekkel indokolható. Ezek között említhető az a körülmény, hogy bár az euroövezet valamennyi tagállamában jelentősen emelkednek a kamatlábak, Görögországban a többi euroövezeti tagállamhoz képest magasabbak a finanszírozási költségek, ami magas vállalati kamatlábakban nyilvánul meg, különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) esetében. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz tartozó hiteleszköz alacsonyabb finanszírozási költségei megkönnyítik a programban részt vevő vállalkozások számára a finanszírozási eszközökhöz való hozzáférést. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz tartozó hiteleszközzel összefüggésben emellett jól működő működési keret, szilárd biztosítékok, a végrehajtás terén elért nagyon jó eredmények és megnövekedett kereslet figyelhető meg.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

Előfinanszírozás a REPowerEU keretében

- (84) A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések végrehajtásához Görögország kérte 25 600 000 EUR átcsoportosítását a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék forrásainak ideiglenes allokációjából, valamint 768 069 923 EUR átcsoportosítását a 2003/87/EK irányelv szerinti kibocsátáskereskedelmi rendszerből származó bevételekből.
- (85) Az említett összegek tekintetében Görögország az (EU) 2021/241 rendelet 21d. cikkének megfelelően 2023. augusztus 31-én az igényelt finanszírozás 20 %-ának, azaz 158 733 985 EUR-nak az előfinanszírozását kérte. A rendelkezésre álló források függvényében az említett előfinanszírozást az (EU) 2021/241 rendelet 23. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság és Görögország között kötendő megállapodás hatálybalépésétől függően és azzal összhangban kell Görögország rendelkezésére bocsátani.
- (86) A Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében az említett végrehajtási határozat mellékletét új melléklettel kell felváltani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

A helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása

A Tanács jóváhagyja Görögország módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok szerinti értékelését. A helyreállítási és rezilienciaépítési terv szerinti reformokat és beruházási projekteket, a helyreállítási és rezilienciaépítési terv nyomon követésére és végrehajtására vonatkozó intézkedéseket és ütemtervet – beleértve a releváns mérföldköveket és célokat is –, a hitel folyósításához kapcsolódó további mérföldköveket és célokat, a tervezett mérföldkövek és célok teljesítéséhez kapcsolódó releváns mutatókat, valamint a Bizottság számára az alapul szolgáló releváns adatokhoz való teljes körű hozzáférést biztosító szabályokat e határozat melléklete tartalmazza.”

2. A 2. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az Unió vissza nem térítendő támogatás formájában 18 220 378 076 EUR összegű pénzügyi hozzájárulást* bocsát Görögország rendelkezésére. Ez a hozzájárulás a következőket foglalja magában:

- a) 13 515 279 418 EUR, amely jogi kötelezettségvállalással 2022. december 31-ig terhelhető;

- b) 3 911 428 735 EUR, amely jogi kötelezettségvállalással 2023. január 1-jétől 2023. december 31-ig terhelhető;
 - c) 768 069 923 EUR** az (EU) 2021/241 rendelet 21a. cikkének (6) bekezdésével összhangban, kizárólag azon reformokra és beruházásokra, melyek célja, hogy hozzájáruljanak az említett rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének b)–f) pontjában meghatározott célkitűzésekhez;
 - d) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalékból átcsoportosított 25 600 000 EUR.
- (2) A Bizottság az uniós pénzügyi hozzájárulást e határozat mellékletével összhangban részletekben bocsátja Görögország rendelkezésére. Az (EU) 2021/241 rendelet 13. cikkével összhangban 2 310 092 538 EUR összeget előfinanszírozásként kell rendelkezésre bocsátani.

Az (EU) 2021/241 rendelet 21d. cikkével összhangban 158 733 985 EUR összeget előfinanszírozásként kell rendelkezésre bocsátani. Ezt az előfinanszírozást a Bizottság legfeljebb két kifizetés keretében folyósíthatja.

Az előfinanszírozást és a részleteket a Bizottság egy vagy több részösszegben folyósíthatja. A részösszegek nagysága a finanszírozási források rendelkezésre állásától függ.”

* Ez az összeg az (EU) 2021/241 rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett kiadásokból Görögországra jutó arányos rész levonása utáni pénzügyi allokációnak felel meg, és az említett rendelet 11. cikkében meghatározott módszertannal összhangban került kiszámításra.

** Ez az összeg az (EU) 2021/241 rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett kiadásokból Görögországra jutó arányos rész levonása utáni pénzügyi allokációnak felel meg, és az említett rendelet 11. cikkében meghatározott módszertannal összhangban került kiszámításra.

3. A 3. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az Unió Görögország rendelkezésére bocsát legfeljebb 17 727 538 920 EUR összegű hitelt, amelyből a 2023. augusztus 31-i hiteltámogatási kérelmet követően legfeljebb 5 000 000 000 EUR összeg további hitelnek minősül.

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett hiteltámogatást e határozat mellékletével összhangban részletekben bocsátja Görögország rendelkezésére. Az (EU) 2021/241 rendelet 13. cikkével összhangban 1 654 580 060 EUR összeget előfinanszírozásként kell rendelkezésre bocsátani. Az előfinanszírozást és a részleteket a Bizottság egy vagy több részösszegben folyósíthatja. A részösszegek nagysága a finanszírozási források rendelkezésre állásától függ.”

4. A melléklet helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikk

E határozat címzettje a Görög Köztársaság.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*
